la Villette
MINISTÈRE DE LA CULTURE
Liberté
Égalité
Fraternité
MICRO-FOLIE
SAINT-JEAN-DE-LUZ

SAINT JEAN DE LUZ
Donibane Lohizune

L'ÉTÉ À LA MICRO-FOLIE
UDA MICRO-FOLIE GUNEAN



MINISTÈRE DE LA CULTURE
Liberté
Égalité
Fraternité

la Villette

Fondation

arte ARTE soutient les Micro-Folies en proposant une sélection de programmes documentaires, fictions, VR et jeux vidéo

SOMMAIRE

04.07 01.08	Toast & Toiles	1
11.07 08.08	A-musée-vous !	3
29.07 26.08	Dessiner c'est jouer	5
08.07	Le songe d'une nuit d'été	8
10.07	Le mouvement impressioniste, une révolution picturale	9
22.07	Les corps électriques	10
05.08	The Fairy Queen	11
07.08	Les Avant-Garde, le tournant du début du XXè siècle	12
19.08	Britney sans filtre	13
07 + 08	Réalité virtuelle	17
07 + 08	Collection	21

Toast & Toiles : le brunch des curieux
> Le 1er samedi du mois

Chaque mois, partez à la découverte d'une nouvelle collection d'œuvres d'art en toute simplicité, autour d'un brunch convivial. Pas besoin d'être expert : Amandine, votre médiatrice, vous fera explorer les œuvres avec enthousiasme, en racontant leurs histoires et en partageant des anecdotes. L'idée ? Découvrir l'art autrement, dans une ambiance détendue où chacun peut observer, s'émerveiller et poser ses questions sans complexe.
Venez comme vous êtes, avec votre curiosité et votre appétit... pour l'art et les viennoiseries !

Hilabetero, zatoz arte-lanen bilduma berri bat ezagutzera modu atseginean, gosari-bazkari baten inguruan.
Ez da beharrezkoa aditua izatea: Amandine, zure bitartekaria gogotsuak, obrak ezagutaraziko dizkizu, haien istorioak kontatuz eta anektodak partekatuz. Helburua? Artea beste modu batean deskubritzea, giro lasaian, non bakoitzak begiratu, miretsi eta galderak lasai pausatu ditzakeen, inolako konplexurik gabe.
Zatoz nahi duzun bezala, zure jakin-minarekin eta gosearekin... arteaz eta azukre opilez gozatzeko!

Les Rendez-vous réguliers | Ohiko hitzorduak

Le premier samedi du mois à 11h
L'art n'a jamais été aussi accessible (et savoureux)

Hilabeteko lehen larunbatean 11:00etan
Artea ez da sekula hain eskuragarria (eta zaporetsua) izan

COLLECTIONS À L'HONNEUR | AGERIAN DIREN BILDUMAK

SAMEDI 4 JUILLET : COLLECTION IMPRESSIONISME
SAMEDI 1ER AOÛT : COLLECTION NOUVELLE-AQUITAINE

INPRESIONISMO BILDUMA: 4A, LARUNBATA
AKITANIA BERRIA BILDUMA: 1A, LARUNBATA



A-musée-vous !
> Le 2ème samedi du mois

Venez jouer avec l'art en famille !
Découvrez l'art d'une manière ludique et créative : collages, pop-ups, dessins... Chaque atelier est une invitation à expérimenter, imaginer et créer ensemble, en s'inspirant des chefs-d'œuvre des plus grandes collections du monde. Pas besoin de savoir dessiner ou de connaître l'art : ici, l'important est de s'amuser, partager un moment complice en famille et repartir avec sa propre création. Les petits comme les grands y trouveront leur place ! Le 2ème samedi du mois, laissez libre cours à votre imagination... et à vos crayons ! Prêts à vous A-musée-r ?

Zatoz familian artearekin jolastera!
Artea ezagut ezazu modu ludiko eta sortzaile batez: collageak, pop-upak, marrazkiak... Tailer bakoitzak elkarrekin esperimentatzera, irudikatzera eta sortzera gomitatzen gaitu, munduko bilduma handienetako maisulanetan oinarrituz. Ez da beharrezkoa marrazten edo artea ezagutzen jakitea: hemen, jolastea, familian memento konplize bat partekatzea eta egindako sorkuntzarekin etxeratzea, hau da garrantzitsuena. Ttikiek zein handiek aurkituko dute beren lekua! Hilabeteko bigarren larunbatean, utz ezazu zure irudimena eta arkatza bere bidea hartzera! Jolasteko prest?

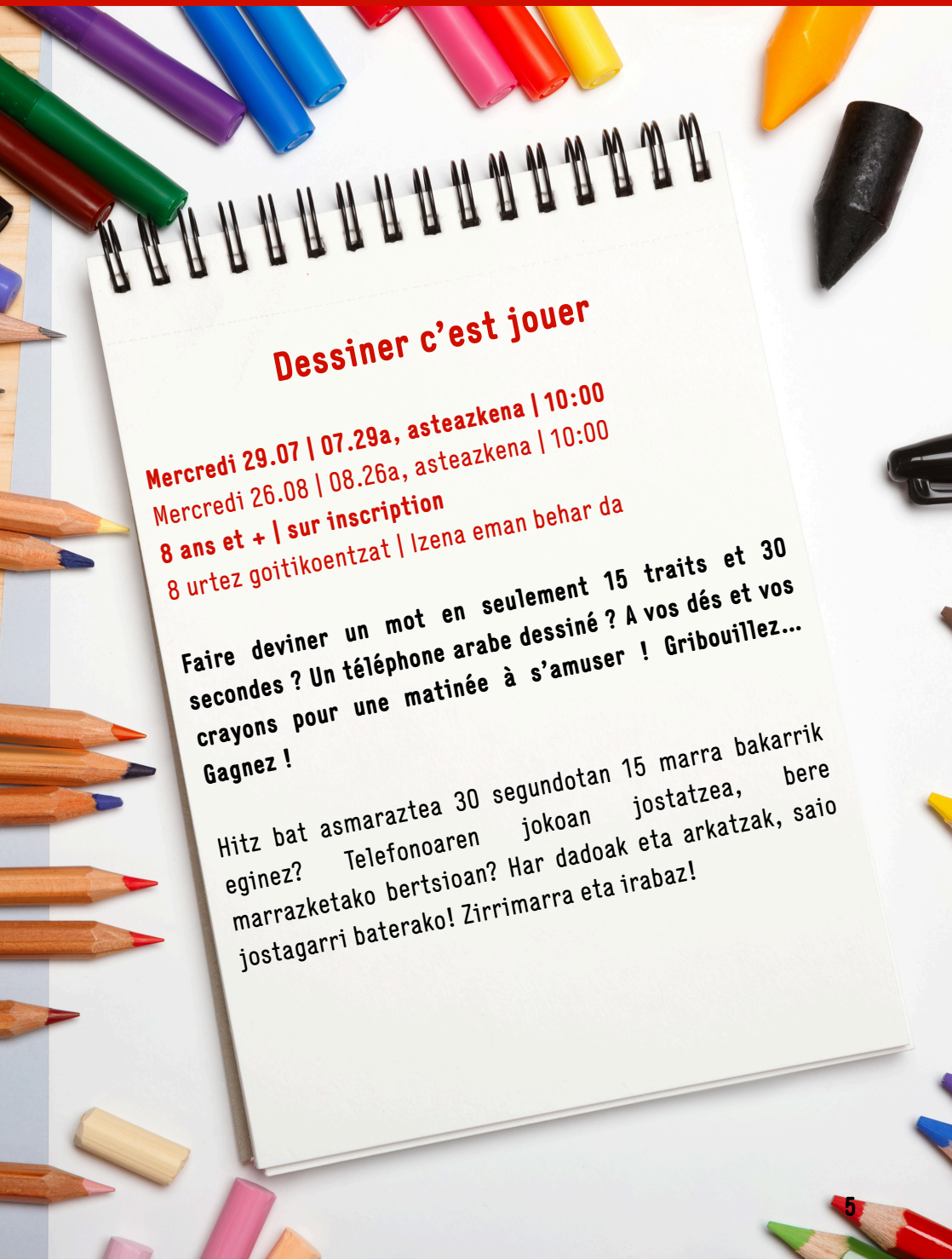
A-musée-vous avec Hervé Tullet
Hervé Tullet-ekin jostatzen

Samedi 11 juillet et samedi 8 août | 10h
4 ans et + En famille | sur inscription
11, larunbata eta 8a, larunbata | 10:00
4 urtez goitikoentzat eta beren burasoentzat | izena eman behar da



Après avoir découvert l'univers coloré d'Hervé Tullet, les participants se lancent dans la pratique. Des points, des rayures, du rouge, du jaune, du bleu, une matinée à expérimenter et s'amuser !

Hervé Tulleten mundu koloretsua ezagutu ondoan, marrazten ariko dira parte-hartzaileak. Puntuak, marrak, gorria, horia, urdina... Esperimentatzeko eta ongi pasatzeko saioa!



Dessiner c'est jouer

Mercredi 29.07 | 07.29a, asteazkena | 10:00
Mercredi 26.08 | 08.26a, asteazkena | 10:00
8 ans et + | sur inscription
8 urtez goitikoentzat | Izena eman behar da

Faire deviner un mot en seulement 15 traits et 30 secondes ? Un téléphone arabe dessiné ? A vos dés et vos crayons pour une matinée à s'amuser ! Gribouillez... Gagnez !

Hitz bat asmaraztea 30 segundotan 15 marra bakarrik eginez? Telefonoaren jokoan jostatzea, bere marrazketako bertsioan? Har dadoak eta arkatzak, saio jostagarri baterako! Zirrimarra eta irabaz!

Les Rendez-vous réguliers | Ohiko hitzorduak









>>> JUILLET | UTZAILA

Le Songe d'une nuit d'été

Mercredi 8 | 8a, asteazkena **20:00**
2 heures avec entracte | 2 ordu, pausaldi batekin

Nombreux sont les chorégraphes qui ont puisé dans l'œuvre de Shakespeare la matière dramatique de leurs ballets. George Balanchine ne pouvait faire exception. Ainsi, en 1962, il crée pour le New York City Ballet sa propre version de la comédie de Shakespeare sur la musique de Mendelssohn. Fidèle à son vocabulaire qu'il mêle à une subtile pantomime, il déroule en deux actes et six tableaux une intrigue sentimentale complexe. Autour de Thésée, duc d'Athènes, et d'Hippolyte, reine des Amazones, s'entremêlent une querelle domestique entre le roi des elfes et la reine des fées, l'intervention du facétieux Puck et de son philtre magique ainsi que celle d'une troupe de comédiens amateurs.
Le Songe d'une nuit d'été est l'un des rares ballets narratifs de George Balanchine. La réalisation des décors et costumes a été confiée à un autre grand magicien de la scène, Christian Lacroix.

Asko izan dira Shakespeareren obratik beren balleten materia dramatikoa atera duten koreografoak. George Balanchine ez zen salbuespena izan. Hala, 1962an, Shakespeareren komediaren bertsio propioa sortu zuen, New York City Balleterako, Mendelssohnen musikarekin. Pantomima sotil batekin nahasten zuen bere hiztegiari leial, bi gertalditan eta sei koadrotan garatzen zen intriga sentimental konplexu bat sortu zuen. Atenasko duke Teseoren eta amazonen erregina Hipolitoren inguruan, elfoen erregearen eta maitagarrien erreginaren arteko etxeko liskar bat, Puck jostakinaren eta bere filtro magikoaren esku-hartzea eta antzezle-talde amatur baten esku-hartzea agerrarazi zituen.
Uda-gau bateko ametsa George Balanchineren ballet narratibo bakanetako bat da. Agertokiko beste mago handi baten esku utzi zuen dekoratuak eta jantziak egitea: Christian Lacroix.

Le mouvement impressionniste, une révolution picturale

Vendredi 10 | 10a, ostirala 19:00
Adulte | Heldua

Reflet d'une société en pleine mutation, l'impressionnisme capte les transformations du monde moderne : l'essor des villes mais aussi la poésie des paysages naturels.
À travers une sélection d'œuvres, cette présentation propose de comprendre comment Monet, Renoir, Pissarro et leurs contemporains ont bouleversé les codes de la peinture, en s'attachant aux sensations, à la lumière et aux instants fugaces.
Un temps de découverte idéal pour mieux appréhender ce mouvement majeur et son ancrage dans l'histoire sociale et urbaine.

Aldatzen ari zen gizarte baten isla, inpresionismoak mundu modernoaren eraldaketak jaso zituen: hirien gorakada, baina baita paisaia naturalen poesia ere. Obren hautaketa baten bidez, Monetek, Renoirrek, Pissarrok eta haien garaikideek margolaritzaren kodeak nola hankaz gora jarri zituzten ulertzea proposatzen du aurkezpen honek, sentsazioak, argia eta une iragankorrak nabarmenduz.
Inpresionismoa aipatzeko parada ezin hobea, mugimendu garrantzitsu hori ezagutzeko eta historia sozial eta urbanoan nola erroztatua zen hobeki ulertzeko.

Les Corps électriques

Mercredi 22 | 22a, asteazkena 20:00

À 40 ans, Raphaël Stora, réalisateur et fils de l'historien Benjamin Stora, ravive sa passion pour la danse hip-hop. Avec sa caméra il explore son passé et ses liens familiaux tout en filmant ses pairs, dont les corps en mouvement résonnent avec ses questionnements intimes.

40 urterekin, Raphaël Stora film zuzendari eta Benjamin Stora historialariaren semeak hip-hop dantzarekiko duen zaletasuna berpiztu du. Kamerarekin, iragana eta familia-loturak aztertu ditu, eta, aldi berean, bere parekoak filmatu. Mugitzen ari diren gorputzak bere galdera intimoen isla dira.







>>> AOÛT | ABUZTUA

The Fairy Queen de l'Opéra de Paris

Mercredi 5 | 5a asteazkena : 20:00 **| 58 min.**

Oeuvre de Henry Purcell inspirée du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare.

Portée par Les Arts Florissants, sous la direction de Paul Agnew, cette version mêle musique baroque, chant et danse contemporaine. La chorégraphie de Mourad Merzouki et la captation « Miroir d'eau » réalisée par Lionel Hug offrent une immersion poétique et visuelle au cœur de l'œuvre.

Henry Purcellen obra, William Shakespeareren Uda-gau bateko ametsa obran oinarritua.

Les Arts Florissanten musikak akuilaturik, Paul Agnewen zuzendaritzapean, bertsio honek musika barrokoa, kantua eta dantza garaikidea nahasten ditu. Mourad Merzoukiren koreografiak eta Lionel Hug-ek egindako "Ur ispiluko" grabazioak murgiltze poetiko eta bisuala eskaintzen dute, obraren muinean.

Les Avant-Garde, le tournant du début du XXè siècle

Vendredi 7 | 7a, ostirala **| 19:00**

Comment est-on passés des beaux tableaux de portraits et de paysages à s’extasier devant Carré blanc sur fond blanc ? Entre révolution industrielle et révolution artistique, la Micro-Folie vous propose de comprendre le tournant qui s’est joué dans le milieu artistique au début du XXème siècle.

Nola pasatu ginen erretratu eta paisaien margolan ederretatik Karratu zuria zuri gainean margolanaren aitzinean liluratzera? Edvard Munchen Oihua margolanetik Marcel Duchampen Iturria obrara, industria-iraultzaren eta arte-iraultzaren artean, XX. mendearen hasieran mundu artistikoan izan ziren aldaketak ulertzea proposatzen dizu Micro-Folie guneak.



Britney sans filtre

Mercredi 19 | 19a, asteazkena | **20:00 (1H15)**

Qu'est-il arrivé à la princesse de la pop ? Incarnation parfaite du rêve américain et de ses dérives, Britney Spears apparaît comme le cobaye de la célébrité moderne. En cinq épisodes, cette série documentaire retrace la trajectoire de la première pop star du XXIe siècle et dévoile les rouages d'une société du spectacle qui tourne à vide, alimentée par notre regard à tous.



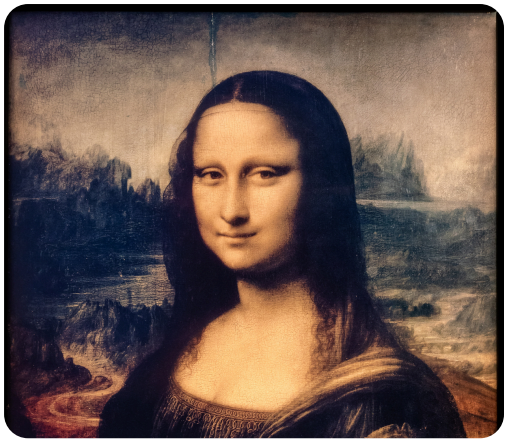
Zer gertatu zaio poparen printzesari? Amerikar ametsaren eta bere gehiegikerien irudi perfektua da Britney Spears, eta gaur egungo ospearen akuri gisa agertzen da. Bost ataletan, dokumental-serie honek XXI. mendeko lehen pop izarraren ibilbidea kontatzen du, eta hutsean biraka dabilen eta guztion begiradak elikatzen duen ikuskizunaren gizartearen nondik-norakoak azaltzen ditu.











La Joconde | Gioconda

Mercredi 1, 8, 15, 22, 29.07 14h > 17h
1a, 8a, 15a, 22a eta 29a, asteazkenak

Juillet
Uztaila

Entrez dans l'univers de Léonard de Vinci et approchez La Joconde comme jamais auparavant.
Cette immersion vous plonge au cœur du chef-d'œuvre, révélant ses secrets, ses détails invisibles à l'œil nu, et l'histoire fascinante de son énigmatique sourire.
Une rencontre intime avec l'un des plus grands mystères de l'art.

EUS Entrez dans l'univers de Léonard de Vinci et approchez La Joconde comme jamais auparavant.
Cette immersion vous plonge au cœur du chef-d'œuvre, révélant ses secrets, ses détails invisibles à l'œil nu, et l'histoire fascinante de son énigmatique sourire.
Une rencontre intime avec l'un des plus grands mystères de l'art.

Le moine au bord de la mer | Fraidea itsasertzean

Jeudi 2, 9, 16, 23, 30.07 | nocturne 17h > 20h
2a, 9a, 16a, 23a eta 30a, ostegunak | arratsez 17:00-20:00

Partez à la découverte du chef-d'œuvre de Caspar David Friedrich, emblématique du romantisme allemand. Grâce à une expérience immersive en réalité virtuelle, explorez les croquis préparatoires de l'artiste avant de rencontrer le mystérieux moine solitaire face à l'immensité de la mer.
Une plongée fascinante au cœur de l'art et de l'imaginaire.

EUS Partez à la découverte du chef-d'œuvre de Caspar David Friedrich, emblématique du romantisme allemand. Grâce à une expérience immersive en réalité virtuelle, explorez les croquis préparatoires de l'artiste avant de rencontrer le mystérieux moine solitaire face à l'immensité de la mer.
Une plongée fascinante au cœur de l'art et de l'imaginaire.

Le bar des folies bergères

Folies Bergereko taberna bat

Samedi 4, 11, 18, 25 | 14h > 17h
4a, 11, 18a eta 25a, larunbatak

Plongez dans le célèbre tableau d'Édouard Manet et rencontrez ses personnages. Suzon, la serveuse au regard énigmatique au centre de la toile, cache des mystères qu'une vertigineuse valse entre les points de vue des protagonistes va révéler.
Laissez-vous embarquer pour une enquête dans la toile, sur les traces des impressionnistes.

EUS Plongez dans le célèbre tableau d'Édouard Manet et rencontrez ses personnages. Suzon, la serveuse au regard énigmatique au centre de la toile, cache des mystères qu'une vertigineuse valse entre les points de vue des protagonistes va révéler.
Laissez-vous embarquer pour une enquête dans la toile, sur les traces des impressionnistes.

Août
Abuztua

Notre-Dame-de-Paris

Mercredi 5, 12, 19, 26.08 | 14h > 17h
EUS

Vivez une immersion spectaculaire au cœur de l'un des monuments les plus célèbres au monde. Cette expérience en réalité virtuelle permet d'explorer l'histoire de la cathédrale, de sa construction au Moyen Âge jusqu'aux grands événements qui ont marqué son destin, en découvrant des espaces habituellement inaccessibles.

EUS Vivez une immersion spectaculaire au cœur de l'un des monuments les plus célèbres au monde. Cette expérience en réalité virtuelle permet d'explorer l'histoire de la cathédrale, de sa construction au Moyen Âge jusqu'aux grands événements qui ont marqué son destin, en découvrant des espaces habituellement inaccessibles.

Le captif de Teotihuacan

Jeudi 6, 13, 20, 27 | 17h > 20h
EUS

Partez pour un voyage fascinant dans l'une des plus grandes cités de la Mésoamérique. Cette expérience en réalité virtuelle vous plonge dans le quotidien et les croyances de la civilisation de Teotihuacan, à travers une aventure immersive mêlant découvertes archéologiques, reconstitution historique et exploration de temples majestueux.

EUS Partez pour un voyage fascinant dans l'une des plus grandes cités de la Mésoamérique. Cette expérience en réalité virtuelle vous plonge dans le quotidien et les croyances de la civilisation de Teotihuacan, à travers une aventure immersive mêlant découvertes archéologiques, reconstitution historique et exploration de temples majestueux.

L'Opéra de Paris

Samedi 1, 8, 22, 29.08 | 14h > 17h
EUS

Entrez dans les coulisses du prestigieux Palais Garnier et découvrez les secrets de l'art lyrique et chorégraphique. Grâce à la réalité virtuelle, explorez les espaces emblématiques de l'Opéra de Paris, admirez son architecture exceptionnelle et vivez une expérience au plus près des artistes et des métiers du spectacle.

EUS Entrez dans les coulisses du prestigieux Palais Garnier et découvrez les secrets de l'art lyrique et chorégraphique. Grâce à la réalité virtuelle, explorez les espaces emblématiques de l'Opéra de Paris, admirez son architecture exceptionnelle et vivez une expérience au plus près des artistes et des métiers du spectacle.





Juillet
Uztaila

Collections nationales | Bilduma nazionalak

Mercredi 1, 8, 15, 22, 29.07 | 14h > 17h
EUS

Parcourez les chefs-d'œuvre des plus grandes institutions culturelles françaises. De l'Antiquité à la création contemporaine, cette collection rassemble des œuvres emblématiques issues des musées, monuments et établissements culturels nationaux, offrant un panorama exceptionnel de l'histoire de l'art et du patrimoine.

EUS Parcourez les chefs-d'œuvre des plus grandes institutions culturelles françaises. De l'Antiquité à la création contemporaine, cette collection rassemble des œuvres emblématiques issues des musées, monuments et établissements culturels nationaux, offrant un panorama exceptionnel de l'histoire de l'art et du patrimoine.

Collection Guadeloupe-Martinique-Guyane
Guadalupe-Martinika-Guyana bilduma

Jeudi 2, 9, 16, 23, 30.07 | 17h > 20h
EUS

Première collection ultramarine du réseau Micro-Folie, elle réunit près de 250 œuvres issues de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Guyane. Entre art contemporain créole, patrimoines autochtones et mémoires de l'esclavage, elle invite à découvrir la richesse culturelle et la diversité des imaginaires caribéens et amazoniens.

EUS Première collection ultramarine du réseau Micro-Folie, elle réunit près de 250 œuvres issues de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Guyane. Entre art contemporain créole, patrimoines autochtones et mémoires de l'esclavage, elle invite à découvrir la richesse culturelle et la diversité des imaginaires caribéens et amazoniens.

Collection impressionnisme | Inpresionismo bilduma

Samedi 4, 11, 18, 25.07 | 14h > 17h
4a, 11, 18a eta 25a, larunbatak | 14:00 > 17:00

Créée à l'occasion des 150 ans de l'impressionnisme, cette collection retrace l'aventure artistique qui a révolutionné la peinture moderne. De Monet à Renoir, en passant par Pissarro, Sisley ou Caillebotte, elle met en lumière les nouvelles façons de représenter la lumière, la nature et la vie moderne.

EUS Créée à l'occasion des 150 ans de l'impressionnisme, cette collection retrace l'aventure artistique qui a révolutionné la peinture moderne. De Monet à Renoir, en passant par Pissarro, Sisley ou Caillebotte, elle met en lumière les nouvelles façons de représenter la lumière, la nature et la vie moderne.

Août
EUS

Collection Nouvelle-Aquitaine

Mercredi 5, 12, 19, 26.08 | 14h > 17h
EUS

Cette collection met à l'honneur les trésors patrimoniaux, artistiques et culturels de la Nouvelle-Aquitaine. Elle offre un voyage au cœur d'un territoire riche de son histoire, de ses paysages, de ses savoir-faire et de sa création contemporaine, à travers une sélection d'œuvres et d'objets emblématiques de la région.

EUS Cette collection met à l'honneur les trésors patrimoniaux, artistiques et culturels de la Nouvelle-Aquitaine. Elle offre un voyage au cœur d'un territoire riche de son histoire, de ses paysages, de ses savoir-faire et de sa création contemporaine, à travers une sélection d'œuvres et d'objets emblématiques de la région.

© Buissons, 1938, Jean Lurçat, Cité internationale de la tapisserie, Nicolas Roger



Collection Mexico | EUS

Jeudi 6, 13, 20, 27.08 | 17h > 20h
EUS

Des civilisations précolombiennes aux artistes contemporains, la collection Mexico propose une immersion dans l'histoire et la culture mexicaines. Œuvres d'art, objets archéologiques et créations modernes témoignent de la richesse d'un patrimoine où traditions et modernité se rencontrent.

EUS Des civilisations précolombiennes aux artistes contemporains, la collection Mexico propose une immersion dans l'histoire et la culture mexicaines. Œuvres d'art, objets archéologiques et créations modernes témoignent de la richesse d'un patrimoine où traditions et modernité se rencontrent.

Collection Sport | EUS

Samedi 1, 8, 22, 29.08 | 14h > 17h
EUS

Labellisée « Olympiade Culturelle », cette collection raconte l'histoire du sport à travers ses champions, ses valeurs et ses représentations artistiques. Peintures, photographies, affiches, sculptures et objets patrimoniaux illustrent les liens étroits entre création artistique et aventure sportive.

EUS Labellisée « Olympiade Culturelle », cette collection raconte l'histoire du sport à travers ses champions, ses valeurs et ses représentations artistiques. Peintures, photographies, affiches, sculptures et objets patrimoniaux illustrent les liens étroits entre création artistique et aventure sportive.

la Villette
MINISTÈRE DE LA CULTURE
Liberté
Égalité
Fraternité
MICRO-FOLIE
SAINT-JEAN-DE-LUZ

SAINT JEAN DE LUZ
Donibane Lohizune

Inaugurée en novembre 2024, la Micro-Folie de Saint-Jean-de-Luz est un espace culturel innovant qui invite à la découverte, au partage et à la créativité. Elle propose un musée numérique rassemblant des œuvres d'art issues des plus grandes institutions françaises et internationales, ainsi que des casques de réalité virtuelle pour inviter petits et grands à découvrir différents reportages, grandeur nature, en 3D.

Véritable lieu de médiation et d'expérimentation, la Micro-Folie accueille tous les publics ainsi que les groupes scolaires, les associations et les familles pour des animations pédagogiques, des ateliers créatifs et des moments conviviaux autour de la culture et du numérique.



Infos pratiques

Mercredi et samedi
14h - 17h

06 65 52 60 63

micro-folie@saintjeandeluz.fr

Villa Ducontenia
Saint-Jean-de-Luz

MINISTÈRE DE LA CULTURE
Liberté
Égalité
Fraternité

la Villette

Fondation

arte

ARTE soutient les Micro-Folies en proposant une sélection de programmes documentaires, fictions, VR et jeux vidéo